

Міністерство освіти і науки України



НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені М.П. ДРАГОМАНОВА

**Факультет іноземної філології
Кафедра прикладної лінгвістики,
порівняльного мовознавства та перекладу**

**III Міжнародна науково-практична конференція
“Філософія мови та нові тенденції
в перекладознавстві й лінгвістиці”**

**2 квітня 2021 року
м. Київ**

**April 2, 2021
Kyiv**

**LANGUAGE PHILOSOPHY AND NEW TRENDS
IN TRANSLATION AND LANGUAGE STUDIES
Third International Scientific and Practical Conference**

Факультет іноземної філології:

Адреса: вул. Тургенєвська, 8/14, 6-ий поверх, м. Київ, 01601

Тел.: (044) 486-47-17

e-mail: fif@npu.edu.ua

Кафедра прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу

(ауд. 5-12):

Тел.: (044) 484-29-99

e-mail: linguoplus@ukr.net

Графік проведення конференції:

2 квітня 2021 р.

13.00 – 13.25 – Реєстрація учасників конференції

13.30 – 16.20 – Відкриття конференції і пленарне засідання

15.10 – 15.20 – Перерва на каву-чай

16.20 – 18.00 – Секційні засідання

18.00 – 18.10 – Підсумкове пленарне засідання

Регламент

Доповідь на *пленарному* засіданні – **20–30** хв.

Доповідь на *секційному* засіданні – **5–7** хв.

Виступ у *дискусії* – до **3** хв.

ГОЛОВА ПРОГРАМНО-НАУКОВОГО КОМІТЕТУ /

HEAD OF SCIENTIFIC COMMITTEE

Андрущенко В.П. – доктор філософських наук, академік НАПН України, член-кореспондент НАН України, професор, ректор Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова.

ЧЛЕНИ ПРОГРАМНО-НАУКОВОГО КОМІТЕТУ /

MEMBERS OF SCIENTIFIC COMMITTEE

Dr. Serhii Tkachenko – Ph.D., translator, literary critic, poet, member of National Union of Writers of Ukraine, Florida, USA.

Dr. Danuta Stanulewicz – Dr. habil., Head of the Section of Glottodidactics and Natural Language Processing, Institute of English and American Studies, University of Gdańsk, Poland.

Dr. Katarzyna Kukowicz-Żarska – Ph.D., Prof. A-SW, Dean of the Faculty of Modern Languages, Ateneum-Szkoła Wyższa w Gdańsku (Ateneum University in Gdańsk), Poland.

Dr. Pavlo Shopin – Ph.D., Senior Lecturer of the Department of Applied Language Studies, Comparative Linguistics, and Translation, Kyiv, Ukraine.

ОРГКОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ / ORGANIZING COMMITTEE

Зернецька А.А. – голова оргкомітету, доктор філологічних наук, професор, декан факультету іноземної філології НПУ імені М.П. Драгоманова.

Леміш Н.Є. – співголова оргкомітету, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу факультету іноземної філології НПУ імені М.П. Драгоманова.

ЧЛЕНИ ОРГКОМІТЕТУ / MEMBERS OF ORGANIZING COMMITTEE

Алексєєва О.М. – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу.

Анохіна Т.О. – доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри романо-германської філології.

Вайноренє І.П. – доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу.

Корнієнко О.О. – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри світової літератури та теорії літератури.

Матвєєва С.А. – доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу.

Онищук М.І. – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу.

ВІДПОВІДАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР / RESPONSIBLE SECRETARY

Ломачевська І.В. – лаборант кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу.

ПРОГРАМА КОНФЕРЕНЦІЇ / CONFERENCE PROGRAM

П'ятниця, 2 квітня 2021 р. / Friday April 2, 2021

- 13:00 *Реєстрація учасників конференції (онлайн)*
- Registration of Conference Participants (*online*)
- 13:25 <https://meet.google.com/yuu-zgce-qzz>
- 13:30 *Пленарне засідання (онлайн)*
- Plenary Session (*online*)
- 16:20
- 13:30 Вітальне слово декана факультету іноземної філології доктора філологічних наук, професора Зернецької А.А.
- Opening: Welcome Speech of Alla Zernetska, Doctor of Philological Sciences, Professor, Dean of Foreign Philology Faculty
- 13:35
- Факультет іноземної філології: сучасні напрями роботи /
Foreign Philology Faculty: Current Trends of Work
- 13:35 *Доктор філологічних наук, доцент, заступник декана факультету іноземної філології Матвєєва С.А.*
- Svitlana Matvieieva, Doctor of Philological Sciences, Associate Professor, Deputy Dean of Foreign Philology Faculty
- 13:55
- Переклад як глобальне явище культури /
Translation as a Global Cultural Phenomenon
- 14:00 *Кандидат філологічних наук, перекладач, літературознавець, поет, член Національної спілки письменників України*
- *Ткаченко С.І., Флорида, США*
- 14:30 Serhii Tkachenko, Ph.D., translator, literary critic, poet, member of National Union of Writers of Ukraine, Florida, USA
- 14:30
- Questions – answers (I)
- 14:40
- Менталітет науковця: зіставний аналіз підходів до проблеми та шляхів її вирішення (Британія, Німеччина, Україна) /
Scholar's Mentality: a contrastive analysis of approaches to the problem and the ways of its solving (Britain, Germany, Ukraine)
- 14:40
- *Доктор філософії, старший викладач кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Шопін П.Ю.*
- 15:00 Pavlo Shopin, Ph.D., Senior Lecturer of the Department of Applied Language Studies, Comparative Linguistics, and Translation
- 15:00
- Questions – answers (II)
- 15:10

- 15:10 *Перерва на каву-чай*
-
15:20 Coffee & Tea Break
- 15:20 Valuation and Irony in Text in the Light of Speech Act Theory
-
15:40 *Katarzyna Kukowicz-Żarska, Ph.D., Prof. A-SW,*
Dean of the Faculty of Modern Languages, Ateneum-Szkoła Wyższa w Gdańsku (Ateneum University in Gdańsk), Poland
- 15:40
-
15:50 Questions – answers (IV)
- 15:50 The Colour Red in Neo-Melanesian: A Corpus-based Study
-
16:10 *Danuta Stanulewicz, Dr habil., Head of the Section of Glottodidactics and Natural Language Processing;*
Konrad Radomyski, MA,
Institute of English and American Studies University of Gdańsk, Poland
- 16:10
-
16:20 Questions – answers (V)
- Секційні засідання (онлайн, одночасно) / Break-out Sessions (online)*
- Секція I. Теорія та методологія лінгвофілософських студій / Theoretical and Methodological Issues of Linguistic and Philosophical Studies*
<https://meet.google.com/hds-syht-ysw>
- Секція II. Філософські засади мовної освіти та лінгводидактики / Philosophical Bases for Language Education and Linguistic Didactics*
<https://meet.google.com/ptz-xaym-yyj>
- 16:20
-
18:00 *Секція III. Нові тенденції в перекладознавстві та формуванні іншомовної компетенції / New Trends in Translation Studies and Foreign Languages Competence Formation*
<https://meet.google.com/fcx-tnfd-mgm>
- Секція IV. Теорія та практика наукового, технічного та художнього перекладу / Theoretical and Practical Issues of Scientific, Technical and Fiction Translation*
<https://meet.google.com/pqv-guia-igy>

Секція V. Перекладознавство і корпусна лінгвістика /
Translation Studies and Corpus Linguistics Challenges
<https://meet.google.com/yza-tadj-vfb>

Секція VI. Мовні контакти в контексті глобалізаційних процесів та етнокультурні фактори міжкультурної комунікації /
Language Contacts in the Context of Globalization Processes, and Ethnic and Cultural Factors of Intercultural Communication
<https://meet.google.com/hwn-ggea-era>

Секція VII. Актуальні проблеми когнітивної семантики та когнітивного синтаксису /
Topical Issues of Cognitive Semantics and Cognitive Syntax
<https://meet.google.com/joe-udyg-ekc>

Секція VIII. Сучасні проблеми та перспективи лінгвопрагматики /
Challenges and Prospectives in Linguistic Pragmatics
<https://meet.google.com/kka-esyr-der>

18:00 *Підсумкове пленарне засідання*
- Conference Closing and Awarding of Participants
18:10 <https://meet.google.com/yxn-ytru-am0>

Секція I

ТЕОРІЯ ТА МЕТОДОЛОГІЯ ЛІНГВОФІЛОСОФСЬКИХ СТУДІЙ / THEORETICAL AND METHODOLOGICAL ISSUES OF LINGUISTIC AND PHILOSOPHICAL STUDIES

Керівник секції: к. філол. н., доц. Орлова Ю.В.

Секретар: магістрантка Ломачевська І.В.

<https://meet.google.com/hds-syht-ysw>

<p><i>Зернецька Алла Анатоліївна</i> – доктор філологічних наук, професор, декан факультету іноземної філології</p>	<p>Підходи до параметризації висловлювання довжиною у речення</p>
<p><i>Чистяк Дмитро Олександрович</i> – доктор філологічних наук, доцент, доцент кафедри романської філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка</p>	<p>Études mythologiques dans la conception linguistique d'Olexandre Potebnya et de ses disciples</p>
<p><i>Вітюк Валентина Володимирівна</i> – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри теорії і методики початкової освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки</p>	<p>Застосування інноваційних методів і прийомів у процесі вивчення правопису слів іншомовного походження у ЗВО</p>
<p><i>Орлова Юлія Валентинівна</i> – кандидат філологічних наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Зміст концепту <i>ВІК ЛЮДИНИ</i> у ментальному лексиконі носіїв української мови (за даними вільного асоціативного експерименту)</p>
<p><i>Ломачевська Інна Віталіївна</i> – магістрантка кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Модальність як лінгвофілософська категорія</p>

Секція II

ФІЛОСОФСЬКІ ЗАСАДИ МОВНОЇ ОСВІТИ ТА ЛІНГВОДИДАКТИКИ/ PHILOSOPHICAL BASES FOR LANGUAGE EDUCATION AND LINGUISTIC DIDACTICS

Керівник секції: доц. Вайноренє І.П.

Секретар: магістрантка Сочка М.Я.

<https://meet.google.com/ptz-xaym-yuj>

<p>Осовська Ірина Миколаївна – доктор філологічних наук, професор, декан факультету іноземних мов Чернівецького національного університету імені Ю. Федьковича</p>	<p>Методика міждисциплінарного аналізу художнього тексту</p>
<p>Дзикович Ольга Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені І. Сікорського»</p>	<p>Стратегії читання у наукових розвідках</p>
<p>Книш Інна Василівна – кандидат філософських наук, доцент</p>	<p>Роль освіти і виховання в упровадженні номадичних практик: історія і сучасна інтерпретація</p>
<p>Торговець Марина Анатоліївна – кандидат філологічних наук, головний спеціаліст Міністерства освіти і науки України</p>	<p>Викладання іноземних мов у межах реформи НУШ</p>
<p>Кравченко Ольга Василівна – старший викладач кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Значення розвитку критичного мислення в процесі вивчення іноземних мов</p>
<p>Комаровська-Воловик Ванда Феліксівна – асистент кафедри романської філології та перекладу Чернівецького національного університету імені Ю. Федьковича</p>	<p>Мовна реформа XVI-го століття та “CHAMPFLEURY” Жоффруа Торі: історичний досвід та сучасна практика</p>

Секція III

НОВІ ТЕНДЕНЦІЇ В ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВІ ТА ФОРМУВАННІ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ / NEW TRENDS IN TRANSLATION STUDIES AND FOREIGN LANGUAGES COMPETENCE FORMATION

Керівник секції: ст. викл. Кравченко О.В.

Секретар: асп. Желобицька Т.В.

<https://meet.google.com/fcx-tnfd-mgm>

<p>Дяків Христина Юріївна – доктор філологічних наук, доцент, доцент кафедри міжкультурної комунікації та перекладу Львівського національного університету імені Івана Франка</p>	<p>Фактори впливу дискурсивного середовища на комунікативні девіації в українсько-і німецькомовних відеоінтерв'ю</p>
<p>Кротенко Лідія Борисівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Соціокультурні передумови сучасного викладання іноземної мови у вищій школі</p>
<p>Литнєва Ганна Павлівна – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри іноземної філології та перекладу Національного Транспортного Університету</p>	<p>Teaching English via Group-Based Discussions</p>
<p>Мисеньова Вікторія Вікторівна – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов № 2 Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого</p>	<p>Особливості викладання галузевого перекладу в юридичному ЗВО</p>
<p>Колісник Вікторія Юріївна – кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри іноземних мов Черкаського національного університету імені Богдана Хмельницького</p>	<p>Взаємний вплив бажання й інтересу до вивчення іноземної мови та усталеності професійного вибору майбутніх інженерів-програмістів</p>
<p>Максимова Катерина Володимирівна – старший викладач кафедри української та іноземних мов Харківської державної академії фізичної культури</p>	<p>Modern Trends for the formation of Foreign Language Communicative Competence of Future Specialists in the Field of Physical Culture and Sports</p>

<p><i>Пономаренко Людмила Володимирівна</i> – старший викладач кафедри мовної підготовки Харківського національного університету радіоелектроніки</p>	<p>До питання про формування іншомовної комунікативної компетенції з використанням інтерактивних методів навчання</p>
<p><i>Куликова Людмила Анатоліївна</i> – асистент кафедри германської філології Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького</p>	<p>Розвиток м'яких навичок (soft skills) при підготовці майбутніх перекладачів</p>
<p><i>Гріненко Анастасія Ігорівна</i> – студентка Київського торговельно-економічного університету</p>	<p>New Trends in the Formation of Foreign Language Competence of Future Hospitality Specialists</p>
<p><i>Дух Марина Володимирівна</i> – магістрантка кафедри германської філології та перекладознавства Хмельницького Національного Університету</p>	<p>Роль прецедентного тексту в міжкультурній комунікації</p>
<p><i>Ковтун Юлія Миронівна</i> – студентка 4 курсу Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені І. Сікорського»</p>	<p>Lexico-Grammatical Peculiarities of English Newspaper Headlines</p>
<p><i>Кулак Владислав Ігорович</i> – магістрант Житомирського державного університету імені Івана Франка</p>	<p>Прагматичні особливості англомовного рекламного тексту (на матеріалі групи товарів «Продукти харчування та напої»)</p>

Секція IV

ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА НАУКОВОГО, ТЕХНІЧНОГО ТА ХУДОЖНЬОГО ПЕРЕКЛАДУ / THEORETICAL AND PRACTICAL ISSUES OF SCIENTIFIC, TECHNICAL AND FICTION TRANSLATION

Керівник секції: к. філол. н., доц. Онищук М. І.

Секретар: викл. Маслова Я. В.

<https://meet.google.com/pqv-guia-igv>

<p>Анненкова Олена Сергіївна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри світової літератури та теорії літератури національного педагогічного Університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Особливості поетичного перекладу твору Дж. Донна «Анатомія світу»</p>
<p>Корнієнко Оксана Олександрівна – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри світової літератури та теорії літератури національного педагогічного Університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Акрівіршовий код в оповіданні В. Набокова «The Vane Sisters»</p>
<p>Москалюк Валентина Михайлівна – доктор філософських наук, професор, завідувач кафедри гуманітарних дисциплін Київської Муніципальної Академії Естрадного та Циркового Мистецтв</p>	<p>Розбудова української мови як інтерсемантична проблема</p>
<p>Панченко Олена Іванівна – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри перекладу Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара</p>	<p>Принцип доместикації у перекладі роману Джейн Остін «Гордість та упередження» українською мовою</p>
<p>Юдін Олександр Анатолійович – доктор філологічних наук, доцент, доцент кафедри світової літератури та теорії літератури Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Деякі способи утворення абстрактних понять у Арістотеля та їх переклад українською мовою</p>
<p>Баклаженко Юлія Вікторівна – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені І. Сікорського»</p>	<p>Переклад юридичної термінології на матеріалі угоди про асоціацію між Україною та ЄС</p>

<p>Кондакова Дар'я Юрївна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри світової літератури та теорії літератури факультету іноземної філології Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Італоцентричність погляду: досвід перекладу «Енциклопедії європейської цивілізації» під редакцією У. Еко</p>
<p>Кранива Юлія Василівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри загального та прикладного мовознавства Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна</p>	<p>Трансформації під час перекладу медіатексту (на матеріалі текстів новин інформаційного агентства «Бі-Бі-Сі»)</p>
<p>Лалаян Наталія Степанівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри германської філології та перекладу Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка</p>	<p>Перекладацькі аберації в українському перекладі роману Б. Шлінка «Der Vorleser»</p>
<p>Проніна Ганна Михайлівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу та іноземних мов Національної металургійної академії України</p>	<p>Огляд перекладацьких трансформацій (на матеріалі англійської та української мов)</p>
<p>Кулик Валерія Павлівна – студентка кафедри перекладу та іноземних мов Національної металургійної академії України</p>	
<p>Шеверун Надія Володимирівна – кандидат педагогічних наук, доцент, Національний транспортний університет</p>	<p>Main Aspects of English Technical Discourse Titles into Ukrainian Translation</p>
<p>Шуберт Ганна Миколаївна – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри світової літератури та теорії літератури Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Компаративний аналіз художніх перекладів поезії Барабари Гест «Words»</p>
<p>Шум Ольга Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології Київського національного університету культури і мистецтв</p>	<p>Індивідуальний стиль автора: значення доперекладацького аналізу художнього твору</p>

<p>Коваленко Юлія Миколаївна – старший викладач кафедри української та іноземних мов Харківської державної академії фізичної культури</p>	<p>To the problem of translating: historical issue</p>
<p>Литвиненко Віктор Юрійович – старший викладач кафедри теорії та практики іноземних мов Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини</p>	<p>Albert Camus ou la parole manquante</p>
<p>Ковтун Юлія Миронівна – студентка 4 курсу Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені І. Сікорського»</p>	<p>Граматичні трансформації при перекладі англомовних газетних заголовків</p>
<p>Лопатюк Ольга Олександрівна – студентка 4 курсу Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені І. Сікорського»</p>	<p>The peculiarities of translation of participial constructions from English into Ukrainian</p>
<p>Магдалінова Тетяна Вячеславівна – магістрантка кафедри германської філології Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького</p>	<p>Засоби перекладу публіцистичних суспільно-політичних текстів</p>
<p>Мельник-Набатова Надія Володимирівна – магістрантка кафедри германської філології Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького</p>	<p>Формування мовленнєвої культури майбутніх філологів як проблема педагогічної теорії і практики</p>
<p>Михайлова Юлія Сергіївна – студентка кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені І. Сікорського»</p>	<p>Мовна реалізація міфічних образів у французькій казці та їхній переклад українською мовою</p>
<p>Слизовська Орина Андріївна – студентка 4 курсу Національного Транспортного Університету</p>	<p>Lexico-Semantic Aspect of Translating English Medical Terminology into Ukrainian</p>
<p>Юрків Ангеліна Іванівна – студентка 3 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Перекладацькі стратегії впливу на глядача у перекладі англомовних фільмів</p>

Секція V

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО І КОРПУСНА ЛІНГВІСТИКА / TRANSLATION STUDIES AND CORPUS LINGUISTICS CHALLENGES

Керівник секції: к. філол. н., доц. Давиденко В.І.

Секретар: магістрантка Бойко М.В.

<https://meet.google.com/yza-tadj-vfb>

<p><i>Матвєєва Світлана Анатоліївна</i> – доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Корпус текстів як інструмент обробки мовного матеріалу</p>
<p><i>Анохіна Тетяна Олександрівна</i> – доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри романо-германської філології Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Інструменти для створення електронних словників</p>
<p><i>Алексєєва Ольга Миколаївна</i> – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	
<p><i>Давиденко Вікторія Іванівна</i> – кандидат філологічних наук, доцент, докторант кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Сучасні системи машинного перекладу: історія, стан і перспективи</p>
<p><i>Давидченко Інна Дмитрівна</i> – кандидат педагогічних наук, керівник навчального відділу, викладач кафедри української лінгвістики, літератури та методики навчання Комунального закладу «Харківська гуманітарно-педагогічна академія» Харківської обласної ради</p>	<p>Лінгвокультурологічна зумовленість перекладу в контексті міжкультурної комунікації</p>

<p>Онищук Марія Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Lexicographic approach to contrastive corpus-based studies</p>
<p>Дмитрошкін Денис Едуардович – старший викладач кафедри германської філології та перекладознавства Хмельницького національного університету</p>	<p>Числівникові композитні номінанти із прийменниками for та on в сучасному американському спортивному медіа дискурсі</p>
<p>Щипачова Дар'я Сергіївна – викладач кафедри англійської мови технічного спрямування №1 Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. І. Сікорського»</p>	<p>Theoretical Aspects of Literal Translation</p>
<p>Новосад Юлія Ігорівна – асистент кафедри теорії і практики перекладу Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка</p>	<p>Екопереклад – який він?</p>
<p>Гаєвська Олеся Валеріївна – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Корпусний підхід до вживання зворотних займенників в англійській та українській мовах</p>
<p>Джуринська Ганна Володимирівна – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Особливості дієслівної категорії стану в англійській та українській мовах</p>
<p>Живченко Ірина Володимирівна – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Теоретичні засади вивчення категорії модальності у сучасній лінгвістиці</p>
<p>Кретович Юлія Миронівна – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Особливості відтворення англійських прислівників частотності українською мовою</p>
<p>Кузьмішина Ірина Антонівна – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Відтворення українською мовою англійських власних назв на позначення героїв в романі Дж. Роулінг «Гаррі Поттер і келих вогню»</p>

<p>Олійник Анастасія Миколаївна – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Аналіз перекладацьких трансформацій для відтворення прикметників на позначення рис характеру людини</p>
<p>Петренко Єлизавета Віталіївна – студентка Київського Національного Торговельно-Економічного Університету</p>	<p>Translation of Phraseology into English</p>
<p>Ракоча Мілена Віталіївна – студентка Київського Національного Торговельно-Економічного Університету</p>	<p>Corpus Linguistics as a Branch of Applied Linguistics</p>
<p>Рубцова Руслана Ігорівна – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Специфіка використання трансформацій у перекладі прикметників найвищого ступеня порівняння в романі Дж. Роулінг «Гаррі Поттер і келих вогню»</p>
<p>Сіденко Юлія Миколаївна – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Теоретичні засади вивчення вказівних займенників у сучасній лінгвістиці (на матеріалі української та англійської мов)</p>
<p>Смоляк Олександра Володимирівна – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Теоретичні засади вивчення іменників pluralia tantum в сучасній лінгвістиці (на матеріалі англійської мови)</p>
<p>Терещенко Катерина Василівна – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Теоретичні засади вивчення іменників singularia tantum у сучасній лінгвістиці (на матеріалі української та англійської мов)</p>
<p>Халілова Сура Халіл кизи – студентка 4 курсу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Вживання англійських дієслів та специфіка їх відтворення українською мовою</p>
<p>Харачура Анна Олександрівна – студентка 3 курсу Маріупольського державного університету</p>	<p>Перекладацькі трансформації при перекладі близькоспорідненою мовою</p>

Секція VI

МОВНІ КОНТАКТИ В КОНТЕКСТІ ГЛОБАЛІЗАЦІЙНИХ ПРОЦЕСІВ ТА ЕТНОКУЛЬТУРНІ ФАКТОРИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ / LANGUAGE CONTACTS IN THE CONTEXT OF GLOBALIZATION PROCESSES, AND ETHNIC AND CULTURAL FACTORS OF INTERCULTURAL COMMUNICATION

Керівник секції: к. філол. н., доц. Литвинов О.О.

Секретар: магістрантка Дідович Т.О.

<https://meet.google.com/hwn-ggea-era>

<p>Шутова Марія Олександрівна – доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри германської і фіно-угорської філології імені професора Г.Г. Почепцова Київського національного лінгвістичного університету</p>	<p>Аксіологічний підхід до вивчення етнокультурних стереотипів англійської та української мов</p>
<p>Литвинов Олександр Олександрович – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Лінгвокультурний аспект англomовного корпусу номінацій зорового коду</p>
<p>Приходченко Олександра Олексіївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов професійного спрямування Запорізького національного університету</p>	<p>Роль емоцій у формуванні концептуальної та мовної картин світу</p>
<p>Єгорова Анна Вікторівна – доктор філософії, асистент кафедри іноземної філології та перекладу Національного транспортного університету</p>	<p>Роль мовних контактів в історії розвитку англійської мови від найдавніших часів до сьогодення</p>
<p>Давиденко Алла Олександрівна – аспірантка кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Етнокультурні особливості здійснення мовних та міжкультурних контактів в умовах глобалізації</p>

<p>Лемещенко-Лагода Вікторія Володимирівна – аспірантка кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Методологічні підходи до тлумачення національно-маркованих одиниць у словниках міноритарних мов (на прикладі шотландської мови Скотс)</p>
<p>Чжан Менвей – аспірантка кафедри українського прикладного мовознавства Львівського національного університету імені Івана Франка</p>	<p>Слогани українських та китайських університетів у лінгвокультурному вимірі</p>
<p>Одинцова Юлія Вадимівна – магістрантка кафедри англійської філології та методики навчання англійської мови Тернопільського національного педагогічного університету імені В. Гнатюка</p>	<p>Verbalization of Concept “Soul” in Ukrainian and English Phraseology as Means of National Identity Representation: Linguocultural Aspect</p>
<p>Бордюг Дарина Василівна – студентка 4 курсу НІ філології та журналістики Житомирського державного університету імені Івана Франка</p>	<p>Мовні особливості перекладу «Лькарства на оспалый оумысль чоловічій» Дем’яна Наливайка</p>
<p>Дончук-Донцова Олена Геннадіївна – студентка 4 курсу НІ філології та журналістики Житомирського державного університету імені Івана Франка</p>	<p>Особливості перемикання мовного коду в студентів-філологів м. Житомира</p>

Секція VII

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ КОГНІТИВНОЇ СЕМАНТИКИ ТА КОГНІТИВНОГО СИНТАКСИСУ / TOPICAL ISSUES OF COGNITIVE SEMANTICS AND COGNITIVE SYNTAX

Керівник секції: к. філол. н., доц. Балабан О. О.

Секретар: магістрантка Слонська О.А.

<https://meet.google.com/joe-udyg-ekc>

<p><i>Леміш Наталія Євгенівна</i> – доктор філологічних наук, професор, завідувач-професор кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Isomorphic and Allomorphic Grammatical Categories of the English and Ukrainian Nouns</p>
<p><i>Деменчук Олег Володимирович</i> – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри романо-германської філології Рівненського державного гуманітарного університету</p>	<p>Lexical Semantic Derivation Models in a Typological Perspective</p>
<p><i>Сукаленко Тетяна Миколаївна</i> – доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри журналістики, української словесності та культури Навчально-наукового інституту гуманітарних наук Університету державної фіскальної служби України</p>	<p>Поняттєві характеристики лінгвокультурного типу «журналіст» у медійному дискурсі</p>
<p><i>Толчєєва Тетяна Станіславівна</i> – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри загального мовознавства і германістики Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Процес семіозису артефактів культури в теорії номінації</p>
<p><i>Вайноренє Ірина Петрівна</i> – доктор філософії, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Каузальна домінанта ЕФЕКТ в українськомовній картині світу</p>

<p>Балабан Олена Олександрівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри загального мовознавства і германістики Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Симулякризація як універсальний когнітивний механізм концептуалізації людської свідомості</p>
<p>Бобер Наталія Миколаївна – кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри Германської філології ІФ Київського університету імені Бориса Грінченка</p>	<p>Емоційно-оцінні іменники у структурі сучасної англійської мови</p>
<p>Борбенчук Ірина Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені І. Сікорського»</p>	<p>Неологізми як ідіостильова своєрідність поезій Катулла</p>
<p>Левчук Оксана Андріївна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської мови та методики її навчання Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини</p>	<p>Лексико-семантична характеристика термінів на позначення діячів наук в українській та англійській мовах</p>
<p>Лупанчук Даніела Вікторівна – магістрантка кафедри теорії та практики іноземних мов Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини</p>	
<p>Маштакова Наталія Валентинівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Принципи лінгвокультурного та когнітивного підходів до вивчення прислів'їв із семантикою прикмет</p>

<p><i>Горбач Наталія Львівна</i> – старший викладач кафедри іноземних мов Харківського університету внутрішніх справ</p>	<p>Процес словотворення «кліпінг»</p>
<p><i>Іванова Інна Леонідівна</i> – старший викладач кафедри іноземних мов Харківського університету внутрішніх справ</p>	
<p><i>Кальченко Тетяна Михайлівна</i> – старший викладач кафедри іноземних мов Харківського університету внутрішніх справ</p>	
<p><i>Маслова Яніна Вікторівна</i> – викладач кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Особливості добору термінологічного інструментарію у вивченні біблійної ономастики</p>
<p><i>Гнатенко Марія Василівна</i> – магістрантка кафедри романської філології та перекладу, Чернівецького національного університету імені Ю. Федьковича</p>	<p>Лексико-семантичні типи складених слів у сучасній французькій мові</p>
<p><i>Харчук Вікторія Василівна</i> – студентка 4 курсу НІ філології та журналістики Житомирського державного університету імені Івана Франка</p>	<p>Мовна багатогранність поетичних збірок Юрія Іздрика</p>

Секція VIII

СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ЛІНГВОПРАГМАТИКИ / CHALLENGES AND PROSPECTIVES IN LINGUISTIC PRAGMATICS

Керівник секції: к. філол. н., доц. Блинова І. А.

Секретар: асп. Вдовиченко Л. Ф.

<https://meet.google.com/kka-esyr-der>

<p>Кравченко Наталія Кимівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри англійської і німецької філології та перекладу імені професора І.В. Корунця Київського національного лінгвістичного університету</p>	<p>Візуальна граMATика і мультимодальна прагMATика: до проблеми перетину</p>
<p>Приходько Ганна Іллівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри англійської філології Запорізького національного університету</p>	<p>Оцінка як когнітивній і комунікативно-прагMATичний феномен</p>
<p>Блинова Ірина Анатоліївна – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов за професійним спрямуванням Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Звукообразжальний потенціал англійської художньої прози комічного спрямування</p>
<p>Залужна Ольга Олексіївна – кандидат філологічних наук, завідувач кафедри англійської філології Донецького національного університету імені Василя Стуса</p>	<p>Соціолінгвістичні і паралінгвістичні аспекти англійськомовного рекламного слогану</p>
<p>Ходанович Анастасія Євгеніївна – студентка кафедри англійської філології Донецького національного університету імені Василя Стуса</p>	
<p>Кононець Юлія Василівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Семіотично-ускладнені полікодові тексти в англійськомовному медіа дискурсі</p>

<p>Макєдонова Ольга Дмитрівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри викладання другої іноземної мови Запорізького національного університету</p>	<p>Реклама як соціокультурний і лінгвальний феномен</p>
<p>Мамедова Алла Іванівна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри викладання другої іноземної мови Запорізького національного університету</p>	<p>Аналітичні загадки-історії та їх синтаксична система</p>
<p>Нагачевська Світлана Анатоліївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов Одеського національного медичного університету</p>	<p>Лингвопрагматический подход в обучении иностранному языку студентов неязыковых специальностей</p>
<p>Сафонова Наталія Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Словник новочасних слів: спроба комплексного аналізу прагматичної природи новоствореної лексики</p>
<p>Тимошук Наталія Миколаївна – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземної філології та перекладу Вінницького торговельно-економічного інституту Київського національного торговельно-економічного університету</p>	<p>Концептосфера заголовків сучасних англомовних бестселерів</p>
<p>Желобицька Тамара Володимирівна – старший викладач кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Collocational Approach Advantages in Modern English Studies</p>
<p>Сидоренко Ірина Анатоліївна – викладач, аспірант кафедри теорії та практики перекладу англійської мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. І. Сікорського»</p>	<p>Прагматичний аспект у сучасному вивченні ідіостилю автора художнього тексту</p>

<p><i>Князьська Юлія Олегівна</i> – аспірантка кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Він норми до неожаргонізмів: лексичний склад сучасного політичного дискурсу</p>
<p><i>Миколаєнко Марина Юрійвна</i> – аспірантка кафедри прикладної лінгвістики, порівняльного мовознавства та перекладу Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Маніпулятивний потенціал адресації в рекламі</p>
<p><i>Абдель Кадер Сімона</i> – студентка кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут ім. І. Сікорського»</p>	<p>Особливості перекладу фільмонімів з французької мови українською за допомогою прагматичної адаптації</p>
<p><i>Дегтярьов Данило Михайлович</i> – студент Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Засоби вираження політкоректності в сучасних англomовних мас-медіа: лексико-семантичний та функціональний аспекти</p>
<p><i>Коротун Катерина Олексіївна</i> – студентка Національного педагогічного університету імені М.П. Драгоманова</p>	<p>Гендерні маркери як засіб створення жанрово-стилістичної своєрідності німецькомовних художніх текстів</p>
<p><i>Матвєєва Софія Сергіївна</i> – студентка 4 курсу Київського національного університету імені Тараса Шевченка</p>	<p>Корпус історичних текстів як джерело наративного матеріалу</p>
<p><i>Осацька Олена Валеріївна</i> – студентка Навчально-наукового інституту іноземної філології Житомирського державного університету імені Івана Франка</p>	<p>Роль вербальних невербальних та паралінгвальних засобів у англomовному рекламному тексті</p>

